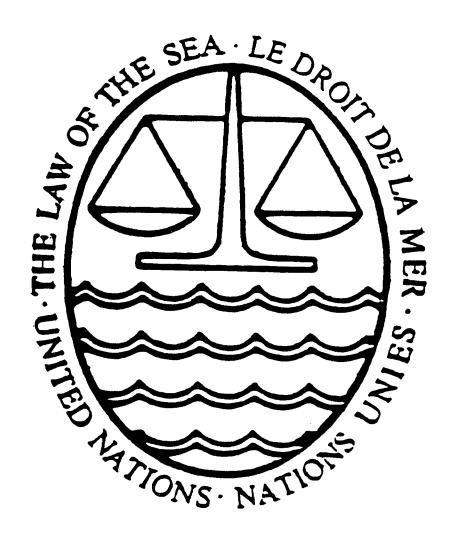
BULLETIN

No. 13 MAY 1989



OFFICE FOR OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA

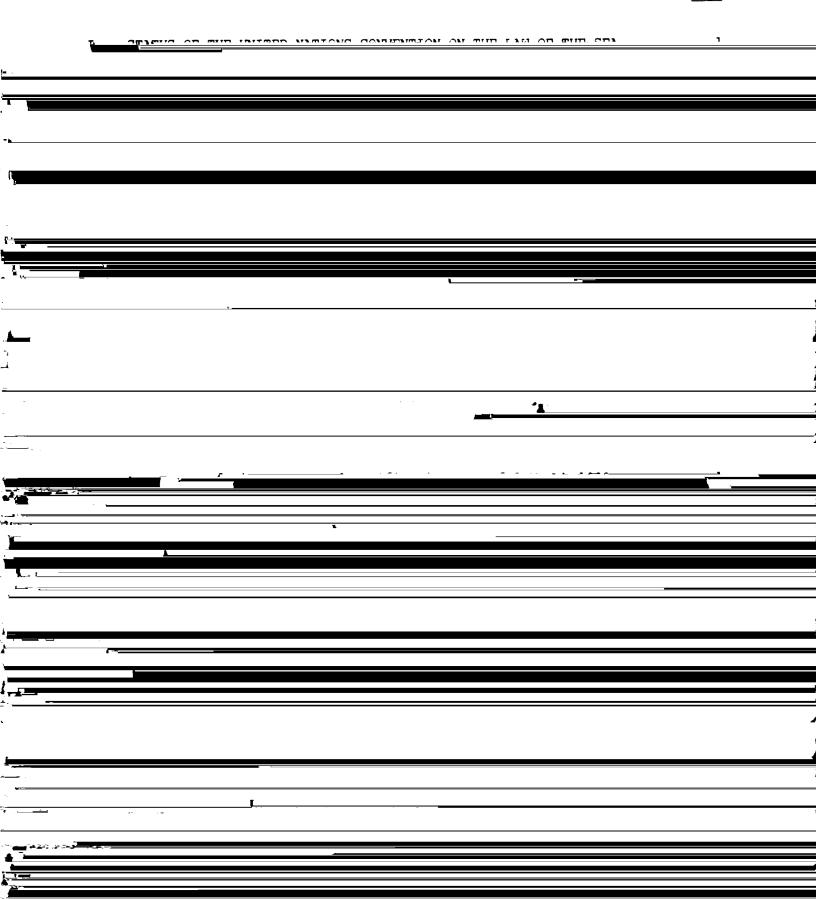
		·
	·	

Publication in the <u>Bulletin</u> of information concerning developments relating to the law of the sea emanating from actions and decisions taken by States does not imply recognition by the United Nations of the validity of the actions and decisions in question.

,				
-	IF ANY MATERIAL CONTA	אדה אוום סטי און חקאן	TO DEDDARGED TH	
. .				
. 1-				
·				
, 				
i -				
7.				
		<u></u>		
rat ·· ·				
<u> </u>				
<u> </u>				
The second secon				
}				
Marie Company				
-			1	
			·	

CONTENTS

Page



•		
		/

I. STATUS OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

A. Table of signatures and ratifications as of 2 March 1989

STATES	FINAL ACT SIGNATURE	CONVENTION SIGNATURE <u>a</u> /	CONVENTION RATIFICATION	
Afghanistan		18/3/83		
Albania		•		
<u>Algeria</u> * h/		y .		
Angola *	×	x		
Antigua and Barbuda		7/2/83	2/2/89	
Argentina *		5/10/84		
Australia	x	x		
Austria	х	x		
Bahamas	Х	x	29/7/83	
Bahrain 	х	x 	30/5/85 	
Bangladesh	ж	x		
Barbados	X	x		
Belgium *	х	5/12/84		
Belize	x	x	13/8/83	
Benin	x	30/8/83		
		. , ,		

Bhutan Bolivia *	x	x 27/11/84	
Botswana	x	5/12/84	
Brazil * **	x	x	22/12/88
Brunei Darussalam		5/12/84	
Bulgaria	x	x	
Burkina Faso	x	x	
Burma	x	×	
Burundi	x	x	
Byelorussian SSR *	x	X	
			10/11/05
Cameroon	х	x	19/11/85
Canada	x	x	

STATES	FINAL ACT SIGNATURE	CONVENTION SIGNATURE	CONVENTION RATIFICATION	
Costa Rica *				
Côte d'Ivoire	X	х		
Cuba * **	ж 	x	26/3/84	
Cyprus	x 	X	15/8/84	
Czechoslovakia	х	X	12/12/88	
	x	x		
Democratic Kampuchea		1/7/83		
A				
Democratic Yemen **			22.47.47	
Denmark	×	X	21/7/87	
Djibouti	X	x		
======================================	X	x		
		• •		
			•	
Dominica		28/3/83		
Dominican Republic	x	x		
Ecuador	x			
Egypt **	x	x	26/8/83	
El Salvador		5/12/84		
Equatorial Guinea	x	30/1/84		
Ethiopia	x	x		
Fiji	x	x	10/12/82	
Finland *	x	x		
France *	x	x		
Gabon				
Gambia	x 	X	22.45.46.4	
German Domographic Benchlics	. X	x	22/5/84	

	STATES	FINAL ACT SIGNATURE	CONVENTION SIGNATURE	CONVENTION RATIFICATION	
	Iceland ** India	x x	x x	21/6/85	
r	Indonesia	x 	х •	3/2/86	
	-				
-					
A Table					
.					
-					
	7'				
` !			<u>*</u>		
	-				
	Ireland Israel	x x	x		
	Italy *	x	7/12/84	21 /2 /82	
	Jamaica Japan	x x	х 7/2/83	21/3/83	
	Jordan	x		2/3/89	
	Kenya Kiribati	x	×		
	Kuwait ** Lao People's Democratic Republ	x ic x	x x	2/5/86	
	Lao People's Democratic Republ				
.::			<u> </u>		
	Lebanon		7/12/84		
	r.esotho	¥	x		
	Liberia	×	x 3/12/84		
	Libyan Arab Jamahiriya Liechtenstein	x	30/11/84		
	Luxembourg *	х	5/12/84 25/2/83		
	Madagascar Malawi		7/12/84		
	Malaysia	x	x		
	Maldives	Х	x		
			10/10/00	16/7/85	
	Mali *	*	19/10/83	10/1/02	
4.	Malta	x	x	*12.	

A

		FINAL ACT	COMPUNITOR		
	STATES	SIGNATURE	CONVENTION SIGNATURE	CONVENTION RATIFICATION	
	Nepal	x	••		
	Netherlands	×	x x		
	New Zealand	x	x X		
	Nicaragua *		 9/12/84		
	Niger	x	х		
	Nigeria	ж	х	14/8/86	
	Norway	×	X	,	
	Oman * Pakistan	x	1/7/83	17/8/89	
	Promise in the second	х	x		
•		_			

	Papua New Guinea				
	Paraguay	x x	X	26 (2 (2 6	
	Peru	x x	х	26/9/86	
	Philippines * **	x	x	3/5/84	
,	Poland	x	x	3/3/84	
					
*		30x			
<u>.</u>					
	_				
	Portugal	x	x		
	Qatar * Republic of Korea		27/11/84		
	Romania *	X	14/3/83		
	Rwanda	x	X		
		x 	x		
	Saint Kitts and Nevis		7/12/04		
	Saint Lucia	x	7/12/84	27/2/25	
	Saint Vincent and the Grenadine	s x	x x	27/3/85	
	Samoa	x	28/9/84		
	San Marino				
4 ,			 _		
* * <u>- 1-</u>					
	Sao Tome and Principe *		13/7/83	3/11/87	
	Saudi Arabia		7/12/84	0. 11, 01	
	Senegal Souphailes	x	x	25/10/84	
	Seychelles Sierra Leone	x	x		
		x	х		
=					
	**************************************		,		
<u> </u>					
	Singapore				
	Solomon Islands	x	X	n	
	Somalia	x x	X	24 July 89	
	South Africa *	^	x		
	Spain *	×	4/12/84		

 	***	مرب مس <i>ائل الأ</i> داك
	1	

ri Lanka udan * uriname	x		
		x	/- /
uriname	x	×	23/1/85
	x	X	
waziland		18/1/84	
,		25	
_			
-			
¥ 7, -			
	-		
pipana tana	••	17/10/84	
yrian Arab Republic			
hailand	x	x	16/4/05
ogo	x	x	16/4/85
onga 			
minidad and Tabana	x	x	25/4/86
rinidad and Tobago unisia **	×	X	24/4/85
urkey		Α.	21, 1, 00
urkey uvalu	x	x	
ganda	x	x	
krainian SSR *	X	x	
nion of Soviet Socialist			
Republics *	x	x	
nited Arab Emirates	x	x	
nited Kingdom of Great Britair	า		
and Northern Ireland inited Republic of Tanzania **	x		30/9/85

OTHERS	3				
(Art.	305/11/61	L~)	(A).	101-	224 - J F 1 1

FINAL ACT CONVENTION SIGNATURE SIGNATURE

CONVENTION RATIFICATION

Cook Islands European Economic Community * Namibia (United Nations Council for Namibia)	x x	x 7/12/84 x	18/4/83
Niue Trust Territory of the Pacific Islands West Indies Associated States	x	5/12/84	
TOTAL STATES AND OTHERS	144	159	40 42

OTHER ENTITIES WHICH SIGNED THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE

African National Congress of South Africa Netherlands Antilles Palestine Liberation Organization Pan Africanist Congress of Azania South West Africa People's Organization

Notes

- a/ Those States which signed the Final Act and/or the Convention on 10 December 1982 are indicated by an " κ ". Those which signed at a later date are indicated by that date.
- Those States which made declarations at the time of signature of the Convention are indicated by an asterisk (*).
- \underline{c} / Those States which made declarations at the time of ratification of the Convention are indicated by a double asterisk (**).

B. List of ratifications in chronological order and by regional groups

		Date	State/Entity	Regional group
x <u></u>	•	<u>n e an _{ferti} e e e</u> e e e e e e e e e e e e e e e e	·	<u> </u>
		<u> </u>		
<u></u>				
	2.	7 March 1983	Zambia	African
	3.	18 March 1983	Mexico	Latin Am./Carib.
	4.	21 March 1983	Jamaica	Latin Am./Carib.
	5.	18 April 1983	Namibia (United Nations Council for Namibia)	African
	6.	7 June 1983	Ghana	African
	7.	29 July 1983	Bahamas	Latin Am./Carib.
	8.	13 August 1983	Belize	Latin Am./Carib.
	9.	26 August 1983	Egypt	African
	10.	26 March 1984	Côte d'Ivoire	African
		8 May 1984	Dhilippines	<u>Nei an</u>
		k-		
		<u>Ir</u>		
	· <u></u>	- · <u>ic</u>		
- =	· <u></u>	<u>i.</u>		
- -	·	- · <u>k</u> c-		
- - £=		- <u>ir</u>		
- <u>t-</u>		- · ic		
- £-	13	15 August 1984	Cuba	Latin Am /Carib
- -	13.	15 August 1984 25 October 1984	Cuba	Latin Am./Carib,
	13.	15 August 1984 25 October 1984	Cuba Senegal	Latin Am./Carib. African
-	14. 15.	25 October 1984 23 January 1985	Senegal Sudan	African African
-	14. 15. 16.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985	Senegal Sudan Saint Lucia	African African Latin Am./Carib.
	14. 15. 16. 17.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985	Senegal Sudan	African African
<u>+</u>	14. 15. 16. 17. 18.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia	African African Latin Am./Carib.
- -	14. 15. 16. 17. 18.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo	African African Latin Am./Carib. African
	14. 15. 16. 17. 18.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia	African African Latin Am./Carib, African African
- =====================================	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States
	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African
*=	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq	African African Latin Am./Carib, African African Asian West European and Other States African Asian
-	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985 6 September 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African Asian African
- =====================================	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea United Republic of	African African Latin Am./Carib, African African Asian West European and Other States African Asian
	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985 6 September 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African Asian African
- 1-	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985 6 September 1985 30 September 1985 19 November 1985	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea United Republic of Tanzania Cameroon	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African Asian African African African African African
- ==	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985 6 September 1985 30 September 1985 19 November 1985 3 February 1986	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea United Republic of Tanzania Cameroon Indonesia	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African Asian African African African African African African
	14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24.	25 October 1984 23 January 1985 27 March 1985 16 April 1985 24 April 1985 30 May 1985 21 June 1985 16 July 1985 30 July 1985 6 September 1985 30 September 1985 19 November 1985 3 February 1986 25 April 1986	Senegal Sudan Saint Lucia Togo Tunisia Bahrain Iceland Mali Iraq Guinea United Republic of Tanzania Cameroon	African African Latin Am./Carib. African African Asian West European and Other States African Asian African African African African African

	II. LEGAL INFORMATION RELEVANT TO THE UNITED NATIONS CONTENTION
· *	
-	
. * 	
() () () () () () () () () ()	•
,	
<u> </u>	
. 	
 - - 2	
· -	
	A. Recent national legislation received from Governments
	1. BULGARIA
	Act of 8 July 1987 governing the agent and 5 th
	ACT OF A THINK THE ADVORDING THE AGENT THE CASE
-	
}	
· -	
	•
N.	
Processing	
<u>*</u>	
(<u> </u>	<u>·</u>
- <u>E</u>	
<u> </u>	
	[Original: French]
	CHAPTER 1
	GENERAL PROVISIONS
	PURPOSE

ARTICLE 1. The present Act establishes the legal regime governing the

MONITORING OF COMPLIANCE WITH THE LEGAL REGIME GOVERNING THE OCEAN SPACE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

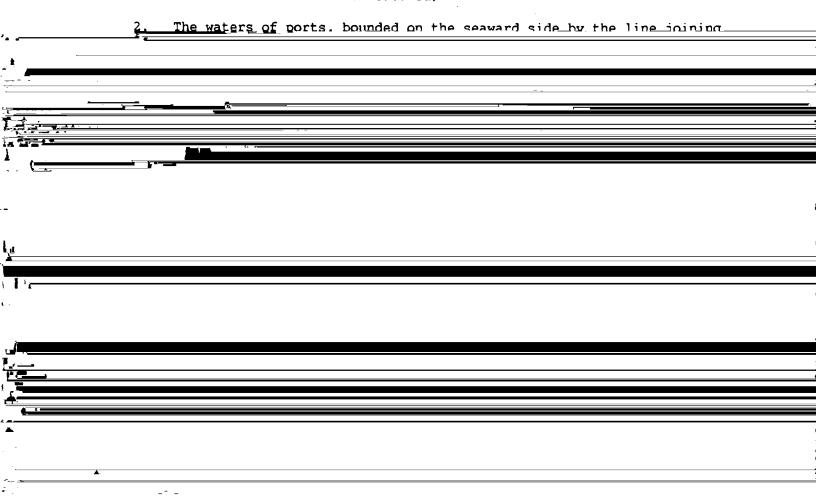
ARTICLE 4. Monitoring of compliance with the legal régime governing the ocean space of the State shall be organized and carried out by the competent authorities pursuant to the provisions of the present Act and other regulations

CHAPTER 2

INTERNAL WATERS

SCOPE

- ARTICLE 5. The internal waters of the People's Republic of Bulgaria include:
- 1. The waters between the coastline and the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured;



other permanent port facilities;

- 3. The waters of:
- (a) Varna Bay between the coastline and the straight line linking the cape of St. Konstantin to the cape of Ilandjik;
- (b) Burgas Bay between the coastline and the straight line linking the cape of Emine to the cape of Maslen Nos;

VISIT BY A FOREIGN GOVERNMENT SHIP OPERATED FOR NON-COMMERCIAL PURPOSES

ARTICLE 8. A foreign government ship operated for non-commercial purposes may enter the internal waters and may visit the open ports and roadsteads with the authorization of the Council of Ministers or a body to which it has delegated authority; such authorization shall be requested at

e Carre		
		· · · ·
• •		- 41 - 42 - 42 - 42 - 42 - 42 - 42 - 42
A. 8		
\$ _ 		

<u> </u>		
<u> </u>		
<u> </u>		
·		
- .	_	
	T'	
		-
	•	
-	* 3 .	
÷ ₁ *	WICIM DV A BODDIGH AND THE	
	VISIT BY A FOREIGN NUCLEAR-POWERED	SHIP

	ARTICLE 9. (1) A foreign nuclear-powered ship may enter the internal waters and may visit the open ports and roadsteads in accordance with the provisions of article 7.
	(2) Before the ship enters the port area, the competent authorities.
	
1 . <u>1</u>	
<u> </u>	·
[]	
1	

	2. When a ship is damaged, or in order to avoid a storm at sea or other
	accident. In such instances, the captain of the chin chall be required to
h .	
<u> </u>	
<u>-</u>	
,	
A 113	
Er	£
¥ 77	
) w	
` ,	
-	
<u>.f</u>	<u> </u>
	harbour-master of the nearest port, and to execute his orders.
	EXEMPTION FROM TAXES
	ARTICLE 12. Foreign warships and the ships referred to in article 11, paragraph 1. shall be event from taxes while migiting scatte but stall to
1 1	
· · ·	
	·
<u> </u>	
	

DELIMITATION OF THE TERRITORIAL SEA OF BORDERING STATES

ARTICLE 17. The territorial sea of the People's Republic of Bulgaria shall be delimited from the territorial sea of bordering States by the parallel passing through the point where the land formation and the parallel passing through the point where the land formation and the parallel passing through the point where the land formation are the land formation.

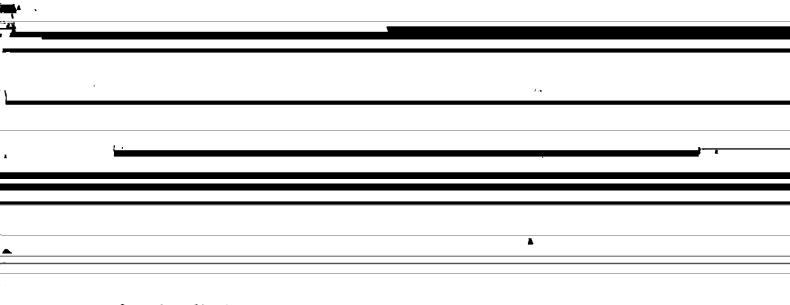
NATIONAL MARITIME FRONTIER

ARTICLE 18. The external and lateral limits of the territorial sea shall constitute the national frontier of the People's Republic of Bulgaria.

RIGHT OF INNOCENT PASSAGE

ARTICLE 19. (1) Shins of all States shall enjoys the right of important

- 6. The launching, landing or taking on board of any military device;
- 7. The loading or unloading of any commodity, currency or persons contrary to customs, fiscal, sanitary or immigration regulations;



- Any fishing activities;
- 10 Any exploratory or survey activities;
- ll. Any activity that might interfere with any systems of communication or any other radio equipment or installations of the People's Republic of Bulgaria;
- 12. Any other activity not having a direct bearing on passage of the ship.

EXEMPTION FROM CHARGES RELATING TO PASSAGE

ARTICLE 21. Foreign ships shall be exempt from any charges relating to their passage through the territorial sea save in the case of payment for services rendered to the ship.

SUSPENSION OF INNOCENT PASSAGE

ARTICLE 22. In the interest of the security of the People's Republic of Bulgaria, including weapons exercises, the Ministry of National Defence, in co-ordination with the Ministry of Transport and the Ministry of the Interior, may temporarily suspend innocent passage in certain areas of the territorial sea and prohibit navigation in areas of the internal waters. These measures shall be duly published in the bulletin "Notice to Mariners".

ORLICATIONS OF FORFICM SHIDS

	3. Maintain their fishing gear in working orders
41	174.
	₹₩.
	4. Transmit sound or light signals other than there are a light sound or light signals
1	
T =	
	·
	
-	

7	
F 1.	
175	
_	
_	-
	 Take photographs, samples or measurements in coastal zones and ports;
	Be run aground or scuttled deliberately;
	7. Carry out activities capable of breaking or injuring cables and
	pipelines that have been laid or other installations and equipment related to
	navigation and the exploitation of marine resources.
	OBLIGATIONS OF FOREIGN MUCLEAR-POWERED SHIPS AND
	SHIPS CARRYING DANGEROUS SUBSTANCES

ARTICLE 24. Foreign nuclear-powered ships and ships carrying nuclear, radioactive, toxic or other dangerous substances shall, when passing through the territorial sea, carry the pagessary decimants and absence that the pagessary decimants and absence the pagessary decimants.

PROTECTION OF THE NATIONAL MARITIME FRONTIER

	ARTICLE 29. (1) Protection of the national maritime frontier and the
	monitoring of compliance with the régime governing the frontier in the territorial sea and internal waters shall be carried out by the services of
r s	the Minister of the Tall
Y	
<u>'</u>	
4 :=	
-	
	(2) The régime governing navigation in internal waters and the

the T	
<u></u>	
<u> </u>	*
i L	}
A	
À	
Ţ	
1	
ir.	
· ·	<u></u>
	у
•	
. 1	
, Y ,	
\ <u></u>	
, <u> </u>	
·	
<u> </u>	1.
<u> </u>	
VI II	
-, 	
7	<u> </u>
łs.	
1	

	(2) A foreign non-military ship passing through the territorial sea may
_	not be stonned or discreted for the stone of
<u> </u>	
23	
	<u></u>
\	
`	
*2	
	A
<u> </u>	
<u>.</u>	
-	
<u></u>	• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<u> </u>	
ž.	
11	
<u> </u>	
4-	
	(3) Execution may be levied or thoughing proceed in the control
<u> </u>	·
Į=i ·	
1	
	<u></u>
4	
, <u> </u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	<u> </u>
<u> </u>	
T T 3	
₩ <u>.</u>	
\ 	

NOTIFICATION OF A DIPLOMATIC AGENT

ARTICLE 34. The competent services of the People's Republic of Bulgaria shall notify a diplomatic agent or consular officer of the flag State, if the master so requests, of the initiation of criminal proceedings under the circumstances set out in article 2, paragraph 1, as well as when the investigation is opened under the terms of the preceding article at the request of the master of the ship.



disregard all other established rules, shall be required to leave the internal waters and the territorial sea immediately.

CHAPTER 5

CONTINENTAL SHELF

SCOPE

ARTICLE 40. The continental shelf of the People's Republic of Bulgaria shall comprise the sea-bed and subsoil of the marine area that constitute a natural prolongation of its land territory and extend beyond the territorial sea to the limits established by the continental shelf of other States with

ARTICLE 41. The external limits of the continental shelf shall be established by an agreement between States with adjacent or opposite coasts on

(2) The delineation of the course for the laying of such cables and pipelines shall be determined by an agreement between the People's Republic of Bulgaria and the State concerned.

MEASURES WITH RESPECT TO VIOLATIONS ON THE CONTINENTAL SHELF

ARTICLE 45. (1) When it is reported that a foreign non-military ship thin the limite of the continental shelf has violated or intends to

	(c)	The protection	of the mari	ne environm	ent;	•	
	3.	Other riqhts w					
			HILLIANDE DEC	VICIPO TOP 1			
<u></u>					å-i		
, -	-						
	4						
- <u>-</u>					\		
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
T							
<u>p</u>	_						
						_	
-							
<u> </u>							
) :							
	•	•					
					-		
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
						_	

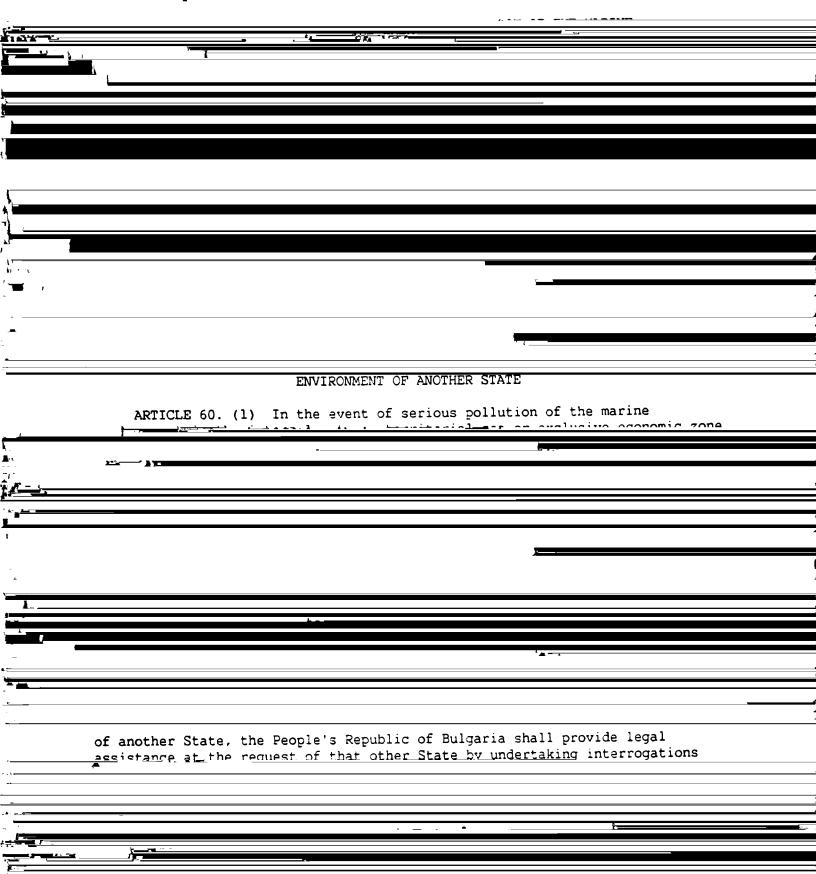
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES IN INTERNAL WATERS AND THE TERRITORIAL SEA

SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive economic zone with the authorization of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive research and exploration on the continental shelf and in the exclusive series with the authorization of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive search and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental snelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental snelf and in the exclusive research and exploration of the Council of Ministers. Such	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
SCIENTIFIC RESEARCH CONDUCTED BY FOREIGN NATIONALS AND AGENCIES ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
ON THE CONTINENTAL SHELF AND IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE ARTICLE 55. (1) Foreign nationals and agencies may conduct scientific research and exploration on the continental shelf and in the exclusive	
T.	
<u>. </u>	
No garage	
7-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	
1316	
La Company of the Com	
	W-

	To infa
·	
	
	••
1 .	
<u>.</u>	·
V -	
, <u>,</u>	
- (} -
-	
``	
1.	
-	
P	
1	
	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<u> </u>	
	·
J	
	·
	4. Unless otherwise agreed to 1
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the gainstific
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific research and remove within a reasonable
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific research and remove within a reasonable
-10 ₁₉	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manner.
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manual transfer and remove within a reasonable
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific research.
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific masses.
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manual transfer and remove within a reasonable
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manual transfer and remove within a reasonable
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific research.
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manual transfer and the scientific manual transfer and the scientific manual transfer and tr
	4. Unless otherwise agreed, to dismantle and remove within a reasonable period the equipment utilized for the scientific manual transfer and remove within a reasonable

) <u>Pariston</u>

(2) The bodies referred to in the preceding paragraph may, if necessary, request the collaboration of the services of the Ministry of the Interior and the Ministry of Defence.



CHAPTER 9

SAFETY AT SEA

	SFA LAMES AND TOXED CODE DESCRIPTION CONTINUES
`	
-	
	•
=	•
.1	ARTICLE 65. In the interest of safety of navigation and in accordance with national security regulations and generally accepted international regulations, the Council of Ministers shall establish the régime governing the designation, substitution or cancellation of traffic separation schemes,
<u> </u>	·
Ž.	
•	
- E	△ 1, • ~
<u>-</u>	
<u> </u>	
	4.3
2 1 4	
\ <u>.</u>	
- T - E	

NOTIFICATION OF CHANGES IN NAVIGATIONAL CONDITIONS



ESCORT INTO A BULGARIAN PORT

ARTICLE 73. In accordance with the provisions of this chapter, the ship arrested may be escorted into the nearest Bulgarian port for the purposes of an inquiry.

COMPENSATION FOR DAMAGE

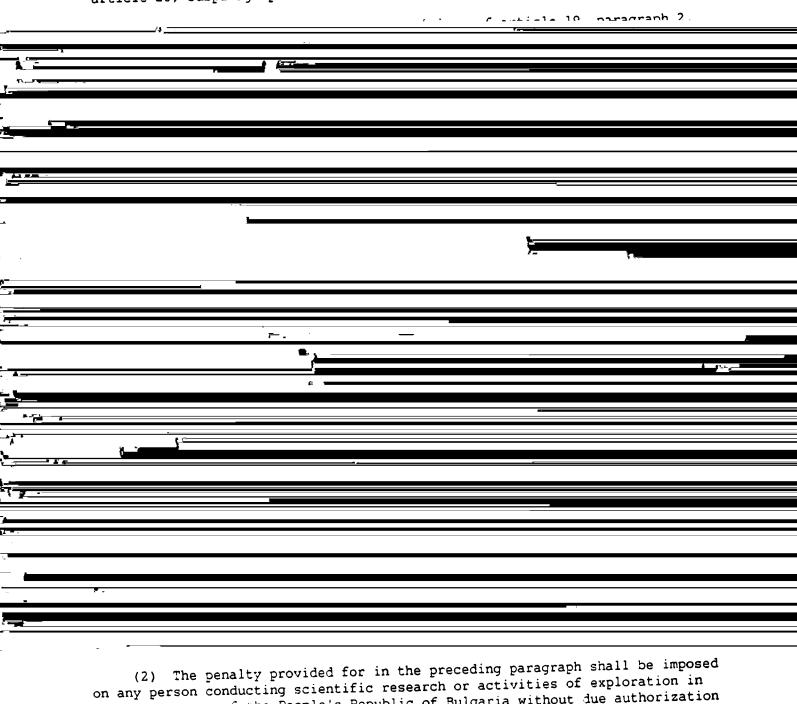
	ARTICLE 74. Wh	ere a foreign n	on milikaassassas	2 - 1 - 1 - 1		
) 1						
-						
<u>. </u>						
	• ,					
, ; 		b				
		·				
<u> </u>						
<u> </u>	· .				<u>*</u>	
	-					
<u> </u>	1					
*	•					
C.) · p.				
,		-				
<u></u>						
1						
				-		
1						
<u>.</u>						
F						
F						
-						
<u>.</u> 1	¥					
. ************************************		·				<u></u>
-						
<u> </u>						
A						_

CHAPTER 11

ADMINISTRATIVE AND PENAL PROVISIONS; MONETARY PENALTIES WITH RESPECT TO THE SCUTTLING OR ABANDONMENT OF VESSELS

ARTICLE 75. (1) The master of a foreign non-military vessel who scuttles or abandons a vessel in the territorial sea or in internal waters shall be

- Enters into a closed port or roadstead;
- Keeps a submarine submerged in internal waters or the territorial 2. sea;
- Orders or permits a violation of the provisions of article 13 and article 20, subparagraphs 5, 6 and 11;



the ocean space of the People's Republic of Bulgaria without due authorization

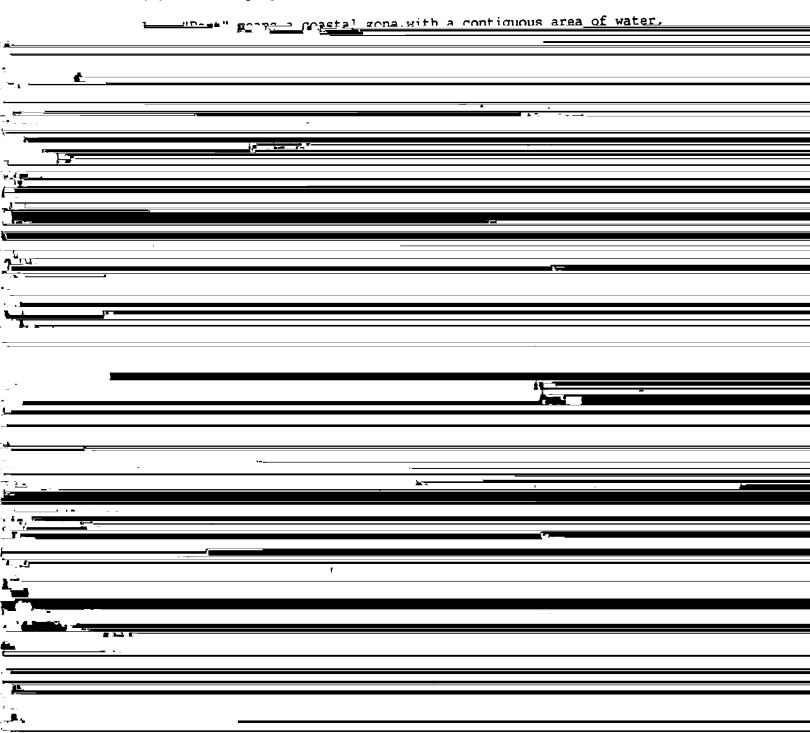
(6) A ruling imposing an administrative penalty consisting of a fine or of compensation exceeding 20,000 leva may be appealed before the appropriate departmental tribunal. In such a case, the decision of the departmental tribunal is, in turn, subject to appeal before the Supreme Court within a time-limit of one year from the date on which it was handed down. The Supreme Court shall also rule on any proposal to review the case.

APPLICATION OF GENERAL LEGISLATION

Janas Las muliman	 mpensation for damage	caused, the
		·
•		

ARTICLE 81. (1) A foreign non-military vessel, regardless of its legal ownership, may be arrested at the time an official report is drawn up

- 3. "Non-military ship" means any ship other than those referred to in subparagraphs (1) and (2);
 - 4. "Submarine" means a ship intended to navigate under water;
- "Nuclear-powered ship" means a ship as referred to in subparagraphs
 (2), (3) and (4) which is equipped with nuclear-powered devices;
- 6. "Nuclear-powered warship" means a ship as referred to in subparagraph (1) which is equipped with nuclear-powered devices or nuclear weapons.
 - (3) For the purposes of this Act:



This Act has been adopted by the ninth National Assembly at the second meeting of its fifth session, held on 8 July 1987, and it has been sealed with the State seal

2. GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Decree on foreign marine scientific research in the territorial sea, on the continental shelf and in the fishery zone of the German Democratic Republic Marine Research Decree of 23 March 1989*

[Original: English]

In order to promote the conduct of marine scientific research for peaceful purposes in accordance with the principle of respect for sovereignty and jurisdiction and on the basis of mutual benefit, the following Decree is issued, in conformity with the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, on the basis of article 6 of the Law on the Exploration,



scientific research projects to be carried out by other States, their natural or juridical persons or by international organizations in the territorial sea, consent shall be granted only in exceptional cases and on the basis of reciprocity.

	Article 4
_	, Maring establish negations on the continental shelf
-	
. ! _	<u></u>
<u> </u>	
40	
-	
	
\	
1.3	
1 10	
	<u>-</u>
-	
Ī.	(1) The competent government authorities of the German Democratic Republic shall, in normal circumstances, grant their consent to marine scientific research projects on the continental shelf or in the fishery zone
<u> </u>	
۳.	·
. •	
	
- 'aa'	
	.
-	
概念で - - xxx でもまった	
	F
,	
•	
7	

(f) The schedule for the conduct of the project, including the expected date of first appearance and final departure of the water craft, the dates of

- (g) The name of the sponsoring institution, its director, and the person in charge of the project; and
- (h) The extent to which the German Democratic Republic should be able to participate or to be represented in the project.

Article 6

Duty to comply with certain conditions

States, their natural or juridical persons and international organizations are obliged:

- (a) To ensure participation by representatives of the German Democratic Republic, if it so desires, in the marine scientific research project, especially on board the water craft, when practicable, without obligation of the German Democratic Republic to contribute to the costs;
- (b) To provide the competent government authorities and institutions of the German Democratic Republic, at their request and free of charge:
- with preliminary reports, as soon as practicable, and with the final results and conclusions after the completion of the research,
- with access to all data and samples derived from marine scientific research projects and to furnish them with data which may be copied and samples which may be divided without detriment to their scientific value.
- with an assessment of such data and samples and of the research research results;
- (c) To inform the competent government authorities of the German Democratic Republic immediately of any major change in the research programme;
- (d) Not to interfere unjustifiably with other legitimate uses of the sea in the conduct of the project; and

(a) Unless otherwise agreed to remove the marine scientific research

Article 8

	Persona on administrative negalties
_	() A SERVICE ON GOMENT OF PARTITION OF THE SERVICE
- -	
)-	
1	
<u></u>	
	(1) A person who, in the territorial sea, on the continental shelf or in the fishery zone of the German Democratic Republic, intentionally or negligently:
	(a) Conducts marine scientific research without the prior consent of the competent government authorities (article 2, paragraph 1);
	(b) Conducts marine scientific research which is not consistent with the data transmitted in the application (article 6, subparagraph c); or
s. 8-11	(c) Interferes unjustifiably in the conduct of marine scientific
· E T · · · · · · · · · · · · · · · · · · 	
7	
T	<u>C-</u>
	-
1=	
%	
1." 	
	1
<u>L</u>	
1	
<u> </u>	y
·	4

÷	
,	
1	
	A
. ,	
·	
- E	
	<u> </u>

Final provisions

Article 9

The necessary regulations for the implementation of this Decree shall be issued by the Minister of Geology or the Minister of County-Controlled and Food Industries, as appropriate, in agreement with the heads of the competent central government authorities.

Article 10

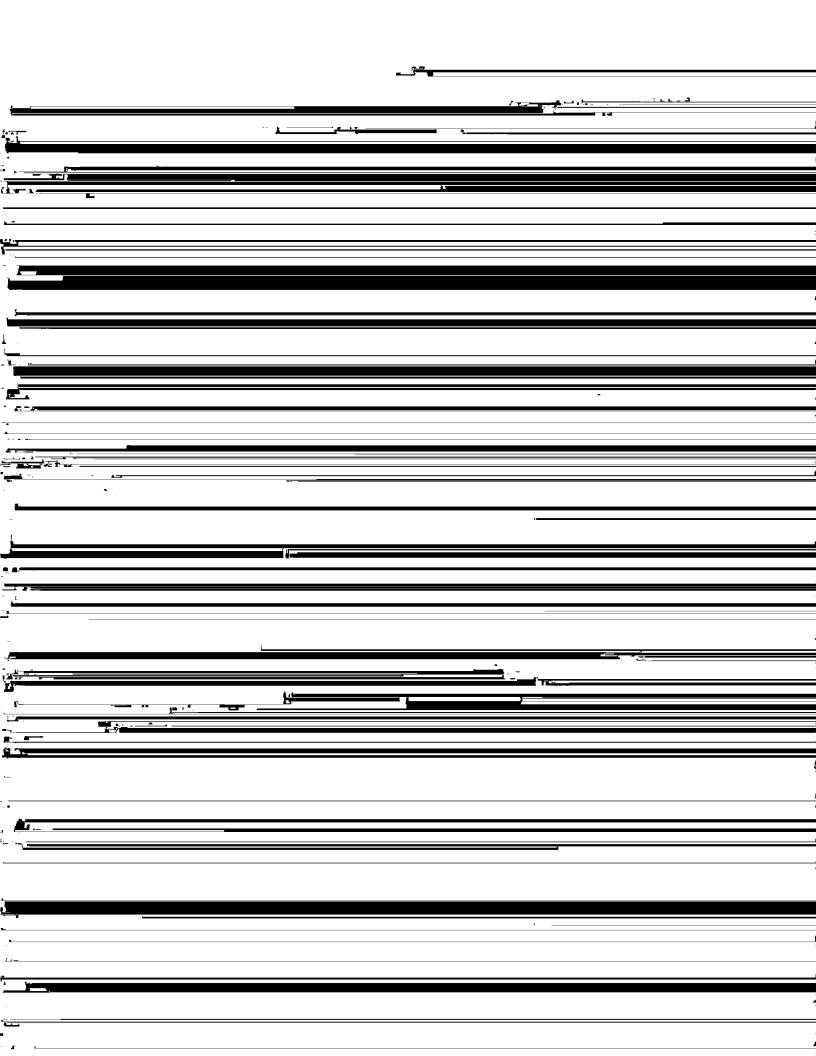
This Decree shall enter into force on 1 July 1989.

Berlin, 23 March 1989.

3. MAURITANIA

Ordinance 88-120 of 31 August 1988 establishing the limits and the legal regime of the territorial sea, the contiguous zone, the exclusive economic zone and the continental shelf

[Original: French] THE MILITARY COMMITTEE FOR NATIONAL SALVATION HAS DELIBERATED AND ADOPTS.



4. UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Territorial Sea and Exclusive Economic Zone Act, 1989*

[Original: English]

An Act to establish the territorial sea and to establish an exclusive economic zone, of the United Republic adjacent to the territorial sea, and in the exercise of

provisions for the exploration and exploitation,

conservation and management of the resources of the sea and for matters connected with those purposes

ENACTED by the Parliament of the United Republic of Tanzania.

PART I

PRELIMINARY

Short title and commencement

- 1. (1) This Act may be cited as the Territorial Sea and Exclusive Economic Zone Act, 1989, and shall come into operation on such date as the Minister may, by notice in the <u>Gazette</u>, appoint.
 - (2) This Act shall extend to Zanzibar.

Interpretation

2. In this Act, unless the context otherwise requires:

"Exclusive Economic Zone" means the marine zone described under section 7 of this Act;

"Law of the Sea Convention" means the Law of the Sea Convention of 1982 which is attached as a schedule to this Act, and whose provisions this Act seeks to implement;

"a marine authorized officer" means an authorized officer mentioned under section 13;

PART II

TERRITORIAL SEA

The Territorial Sea

- 3. (1) There is established a marine zone to be known as the Territorial Sea.
- (2) The breadth of the Territorial Sea of the United Republic shall comprise those areas of the sea extending up to 12 nautical miles measured from the coastal low-water line as determined under section 5 of this Act.

Internal Waters

The internal waters of the United Republic of Tanzania include any areas of the sea that are on the landward side of the baseline of the Territorial Sea of the United Republic.

¥	
	5. The baseline from which the breadth of the Territorial Sea of the United Republic is measured shall be the low-water line along the coast of the United Republic including the coast of all islands, as marked on a large-scale chart or map officially recognized by the Government of the United Republic.
	·
<u>-</u>	
<u></u>	
	
- ·	

The sea-bed and subsoil of submarine areas bounded on the landward side by the low-water line along the coast of Tanzania and on the seaward side by the outer limits of the Territorial Sea of the United Republic shall be - 1- ---- is the Covernment of the

(4) The median line is a line every point of which is equidistant from the nearest points of the baseline of the territorial waters, on the one hand, and the corresponding baselines of the territorial waters of any adjacent or opposite State as recognized by the Minister, on the other hand.

Making boundary lines of Zone on charts or maps

- 8. (1) The Minister shall cause the boundary lines of the Zone to be marked on a sealed map or chart, and that map or that chart shall be judicially noticed.
- (2) The Director of Land Surveying in the Ministry responsible for lands shall keep safe custody of the map or chart referred to in subsection (1), and anybody may at any reasonable time inspect that map or chart, or purchase a certified copy thereof.

Rights in, and jurisdiction over, the Zone

(2) This section shall not apply to fishing by a citizen of the United Portal in or from a vessel registered in the United Republic.	
	=
	_
2	
· _ •	
	_
	=
•	
4	
	=

- (a) A government vessel or structure that is at sea or in port; or
- (b) A foreign vessel or foreign structure that he reasonably suspects of being used in connection with fishing or any other activity carried on in contravention of this Act or the regulations.
- (2) In the performance of his duties under this section, an authorized officer may:
 - (a) Reasonably call on any person to assist him;
 - (b) Use such forces as are reasonably necessary;

	<u>, </u>
	<u> </u>
	ţ=- ·-
	1 1.
	_
-	for the purpose of facilitating the performance of those duties;
	(d) Order that any vessel or structure be stopped;
	(e) Board any vessel;
	(f) Search or examine any vessel or structure or any fish equipment or thing on board thereof;

Popular and person on board a vessel or structure to produce any

- (2) All moneys resulting from a sale of fish under subsection (1) shall be paid into the Consolidated Fund.
- (3) An authorized officer who makes a sale of fish under subsection (1) shall give to the person from whom he seizes the fish a receipt containing:
 - (a) The date of the sale;
 - (b) The quantity of fish;
 - (c) The amount realized by the sale,

and the receipt shall be signed by the officer.

(4) Where a court dismisses a charge against a person bought before it

that person was sold, order compensation not exceeding the net amount realized by the sale to be paid to that person.

(5) Compensation payable under subsection (4) shall be charged on and

Typestion from liability

(f) Contravenes any provision of this Act for which no penalty is provided or the regulation,

shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not less than U.S. dollars one hundred thousand or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both such fine and imprisonment and, in addition, the court may order the forfeiture of any vessel, structure, equipment, device or thing in connection with which the offence was committed.

Return of property seized

- 18. Subject to the provision of section 15, a court may order that property seized under subsection (3) of section 14 be returned to the person from whom it was taken or to a person named by that person where:
- (a) The court dismisses a charge brought against that person under this Act or the regulations, and it is of the opinion that the property can be returned consistently with the interest of justice; or
- (b) No charge has been brought against any person within a reasonable time after a seizure has been effected under that subsection.

Regulations

 of the relevant laws a	pplicable in the Mainlally_for carrying_into	and effect the

The Minister may, after consultation with the Minister responsible

provisions of this Act, and in particular respecting:

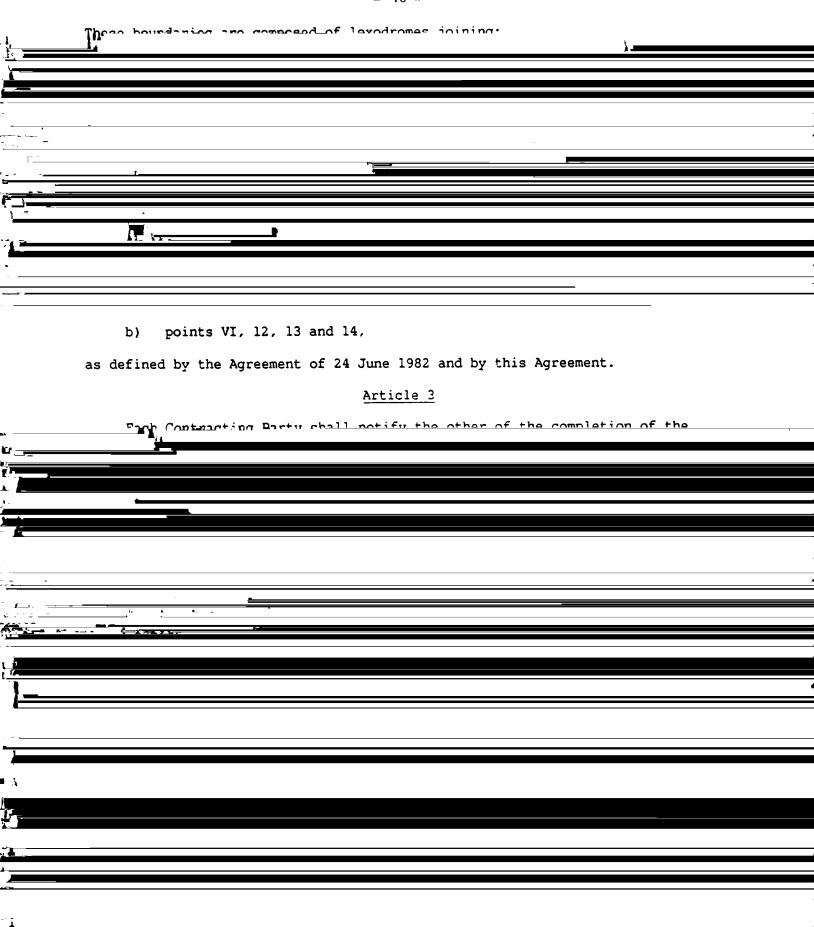
- (a) Any activity relating to the exploration or exploitation of the Zone;
- (b) Any activity relating to the economic exploration or exploitation of the Zone;
- (c) The authorization, control and regulation of scientific research in the Zone;
 - (d) The safety and protection of structures or devices in the Zone;
- (e) The preservation of the marine environment of the United Republic and the prevention and control of pollution thereto;
 - (f) The regulation of the conduct of any person in or upon the Zone;
 - (1) The conservation measures to protect the living resources of the sea.

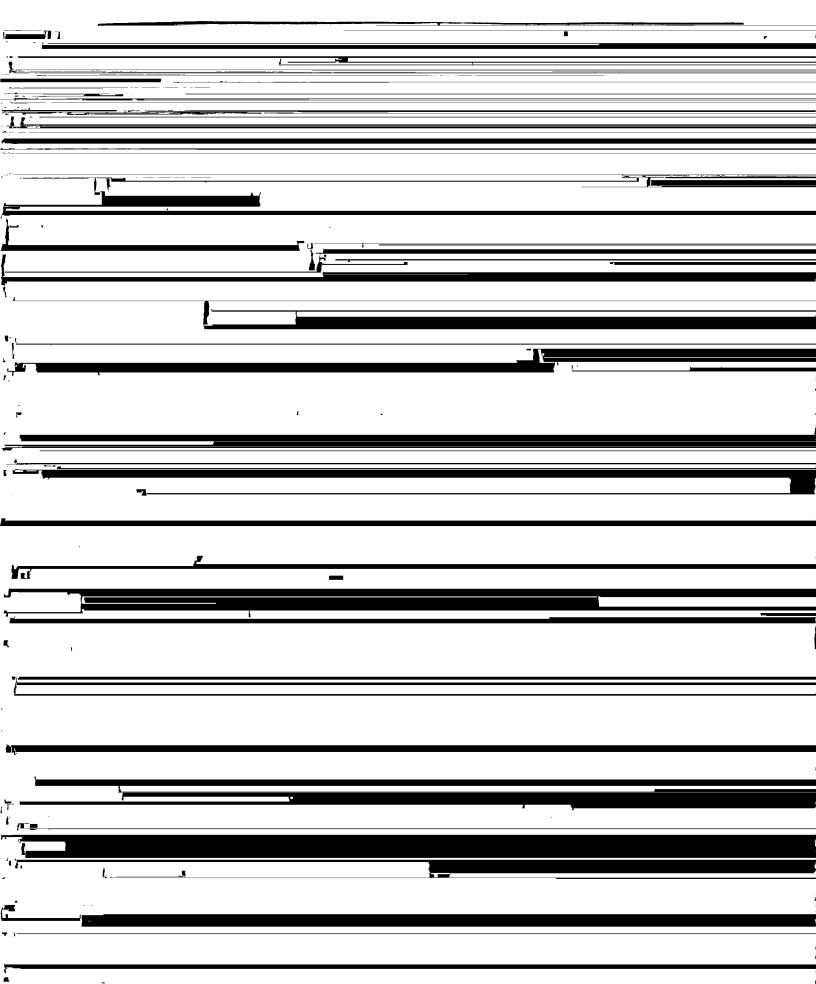
B. Treaties

Northern Ireland relating to the delimitation of the territorial sea in the Straits of Dover, 2 November 1988

The Government of the French Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Considering that the boundary delimiting the parts of the continental shelf appertaining to France and the United Kingdom, respectively, in the area





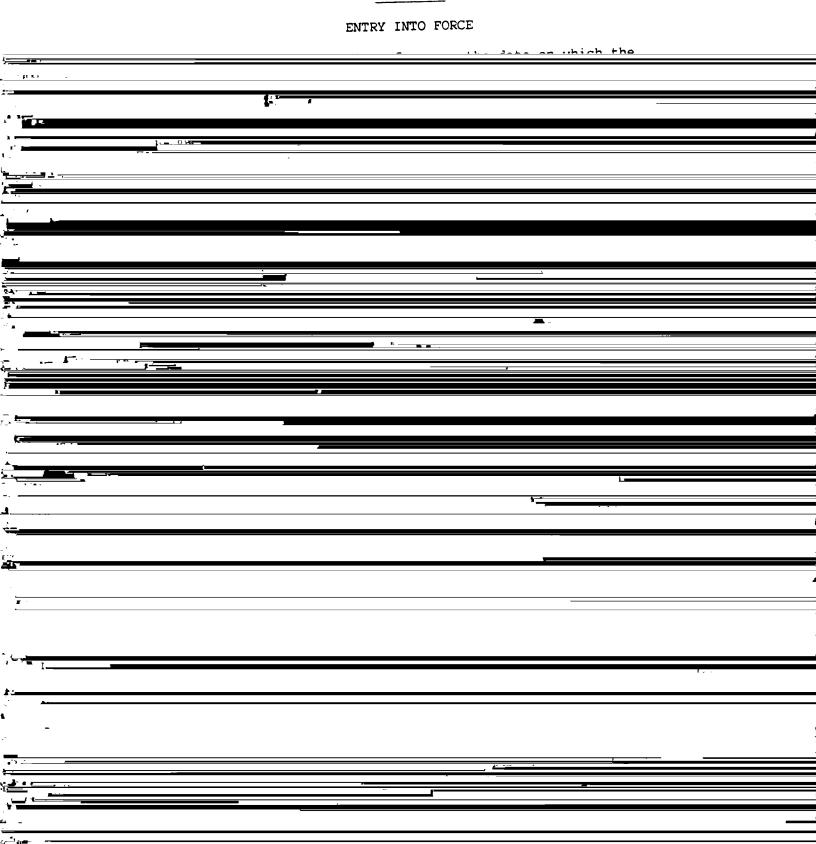
2. Agreement between the Government of the United Kingdom of Prest Pritain and Macthern Irolandandathe Comment areas of the continental shelf between the two countries, 7 November 1988 Ireland and the Government of the Republic of Ireland, Wishing to open up further opportunities for their respective offshore

Article 4

CONTINENTAL MARGIN

Nothing in this Agreement affects the position of either Government concerning the location of the outer edge of its continental margin.

Article 5



		SCHEDULE A		
	Position	Latitude	Longitude	
	1	53° 39′.00N	5° 17′.00W	
	2	53° 32′.00N	5° 17′.00W	
	3	53° 32′.00N	5° 19′.00W	
	4	53° 26′.00N	5° 19′.00W	
	5	53° 26′.00N	5° 20′.00W	
	6	53° 09′.00N	5° 20′.00W	
	7	53° 09′.00N	5° 19′.00W	
	8	52° 59′.00N	5° 19′.00W	
	9	52* 59′.00N	5° 22′.50W	
	1			
) /				
, <u>4</u>				
	11	52° 52′.00N	5* 24′.50W	
	12	52° 44′.00N	5° 24′.50W	
	13	52° 44′.00N	5° 28′.00W	
	14	52° 32′.00N	5° 28′.00W	
	LE.	LABOLIES PRO	28 8.81 8.013 !	
L.				
	16	52° 24′.00N	5* 22′.80W	
	17	52° 24′.00N	5* 35′.00W	
	18	52° 16′.00N	5° 35′.00W	
	19	52° 16′.00N	5° 39′.00 W	
	20	52° 12′.00N	5° 39′.00W	
1	71	<u> </u>	£° 42' 0011/	
₫ I ,		. .		
	22	52° 08′.00N	5° 42′.00W	
	23	52° 08′.00N	5° 46′.00W	
	24	52° 04′.00N	5° 46′.00W	
,	25	52° 04′.00N	5° 50′.00W	
	26	52° 00′.00N	5° 50′.00W	
	27	52° 00′.00N	5* 54′.00W	
	28	51° 58′.00N	5* 54′.00W	
	29 30	51° 58′.00N	5° 57′.00W	
	30 31	51° 54′.00N 51° 54′.00N	5° 57′.00W 6° 00′.00W	
	71	P100. PC 1C	₩ ₩.₩ ₩	

33	51° 50′.00N
34	51° 40′.00N

	Position	Latitude	Longitude	
	57	49° 50′.00N	8° 45′.00W	
	58	49° 40′.00N	8° 45′.00W 8° 54′.00W	
	59 60	49° 40′.00N 49° 30′.00N	8 54'.00W 8* 54'.00W	
	60	49° 30′.00N 49° 30′.00N	9° 03′.00W	
	61 62	49° 20′.00N	9° 03′.00 W	
	02 <u>£</u> 2	1 <u>300000</u>	9° 1 <i>2′ 1</i> 00W	
=				
7 · 1 · · ·	•			
· <u>}</u>				
-				
ŧ				•
· · ·				
-				!
-			_	
	5 .			
^ ;		- -		
7				
1				
₹	<u> </u>			
<u></u>		<i>₹</i> — , — ,		
·				
<u> </u>	•			i
<u> </u>				
* 1				
		1		
<i>₩.</i> *				
				ļ
.				
<u> </u>				•
<u>, </u>				
				_
2-			•	
:				

į į

SCHEDULE B

Position	Latitude	Longitude
95 96 97 98 99	55° 28′.00N 55° 28′.00N 55° 30′.00N 55° 30′.00N 55° 35′.00N	6° 45′.00W 6° 48′.00W 6° 48′.00W 6° 51′.00W
100 101 	55° 35′.00N	6° 51′.00W 6° 57′.00W

